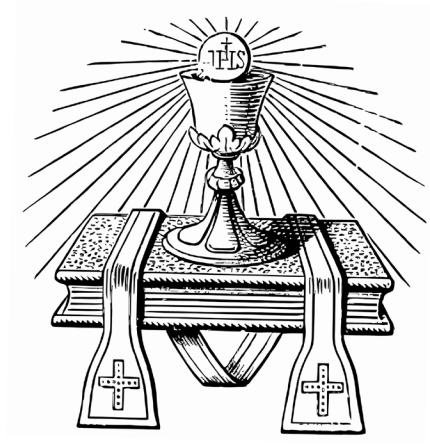




พิธีมิสซา
บูชาขอบพระคุณ

The Order of Mass

1. ภาคเริ่มพิธี

พระสงฆ์ † เตะเซพระนาม พระบิดา และพระบุตร และพระจิต

(รับ) อาแมน

พระสงฆ์ ขอพระหรรษทานของพระเยซูคริสต์เจ้า ความรักของพระบิดา และความสนิทสัมพันธ์ของพระจิต สถิตกับท่านทั้งหลาย

(รับ) และสถิตกับท่านด้วย

พระสงฆ์ พี่น้องให้เราสำนึกและยอมรับว่าเราเป็นคนบาป เพื่อจะได้ร่วมพิธีกรรมศักดิ์สิทธิ์นี้อย่างสมควร

ข้าพเจ้าขอสารภาพต่อพระเป็นเจ้าผู้ทรงสรรพานุภาพ และต่อพี่น้องด้วย ว่าข้าพเจ้าได้ทำบาปมากมาย ด้วยกาย วาจา ใจ และด้วยการละเลยข้าพเจ้าเป็นคนบาป ข้าพเจ้ายอมรับว่าเป็นคนบาป (ซ่อน ออก หนึ่งครั้ง) ดังนั้นขอพระนางมารีย์ผู้ทรงเป็นพรหมจารีเสมอ ขอทูตสวรรค์และนักบุญทั้งหลาย และพี่น้องด้วย ช่วยวิงวอนพระเจ้า เพื่อข้าพเจ้าด้วยเทอญ

พระสงฆ์ ขอพระเจ้าผู้ทรงสรรพานุภาพ ทรงพระกรุณาอภัยบาป และนำเราไปสู่ชีวิตนิรันดร์

(รับ) อาแมน

บทเร้าวิงวอน (หรือเพลง)

ข้าแต่พระเจ้า ทรงพระกรุณาเทอญ

ข้าแต่พระเจ้า ทรงพระกรุณาเทอญ

ข้าแต่พระคริสต์เจ้า ทรงพระกรุณาเทอญ

ข้าแต่พระคริสต์เจ้า ทรงพระกรุณาเทอญ

ข้าแต่พระเจ้า ทรงพระกรุณาเทอญ

ข้าแต่พระเจ้า ทรงพระกรุณาเทอญ

บทพระสิริรุ่งโรจน์ (หรือเพลง)

- พระสิริรุ่งโรจน์แด่พระเจ้าในสรวงสวรรค์
- * และมนุษย์ที่พระองค์ทรงโปรดปราน จงประสบสันติสุขบนแผ่นดิน
- ขอสรรเสริญพระองค์
- * ขอถวายพระพรแด่พระองค์
- ขอกราบนมัสการพระองค์
- * ขอถวายเกียรติแด่พระองค์
- ขอขอบพระคุณเพราะพระองค์ทรงพระเกียรติเลอเลิศ
- * พระเจ้าข้าพระองค์คือพระราชาสวรรค์
- ทรงเป็นพระเจ้า พระบิดาผู้ทรงสรรพานุภาพ
- * ข้าแต่พระเยซูคริสต์เจ้า พระบุตรหนึ่งเดียว
- พระเจ้าข้าพระองค์คือพระบุตรของพระบิดา และทรงเป็นลูกแกะของพระเจ้า
- * พระองค์ผู้ทรงลบกลางบาปของโลก ทรงพระกรุณาเทอญ
- พระองค์ผู้ทรงลบกลางบาปของโลก โปรดฟังข้าพเจ้าทั้งหลายวิงวอนเทอญ
- * พระองค์ผู้ประทับเบื้องขวาพระบิดา ทรงพระกรุณาเทอญ
- ข้าแต่พระเยซูคริสต์เจ้า พระองค์ผู้เดียวศักดิ์สิทธิ์
- * พระองค์ผู้เดียวคือองค์พระผู้เป็นเจ้า
- พระองค์เดียวสูงสุด
- * ร่วมกับพระจิต ในพระสิริรุ่งโรจน์ของพระบิดาเจ้า อาแมน

บทภาวนาของประธาน

พระสงฆ์ ให้เรารวมใจกันภาวนา...

(รับ) อาแมน

2. ภาควานพิธีกรรม



บทอ่านที่ 1 และ 2

พระสงฆ์ นี่คือพระวาจาของพระเจ้า
(รับ) ขอขอบพระคุณพระเจ้า

บทสร้อย (หรือเพลง)

บทอ่านที่สอง...

(เชิญยืน เพื่อถวายเกียรติแด่พระวรสาร)

(อัลเลลูยา อัลเลลูยา)

อ่านพระวรสาร

พระสงฆ์ พระเจ้าสถิตกับท่าน
(รับ) และสถิตกับท่านด้วย

พระสงฆ์ พระวรสารตามคำบอกเล่าของนักบุญ...
(รับ) ขอถวายพระเกียรติแด่พระองค์พระเจ้าข้า
(ทำเครื่องหมายกางเขน ที่หน้าผาก ริมฝีปาก และที่หน้าอก)
(พระสงฆ์ อ่านพระวรสาร)

พระสงฆ์ นี่คือพระวาจาของพระเจ้า
(รับ) ขอพระคริสตเจ้าทรงพระเจริญเทอญ
(เชิญนั่ง และพระสงฆ์ เทศน์สอน)

บทยืนยันความเชื่อ

- ข้าพเจ้าเชื่อในพระเจ้าหนึ่งเดียว
- * พระบิดาผู้ทรงสรรพานุภาพ เนิรมิตฟ้าดิน
ทั้งสิ่งที่เห็นได้และเห็นไม่ได้
- ข้าพเจ้าเชื่อในพระเยซูคริสต์เจ้า พระบุตรหนึ่งเดียวของพระเจ้า
- * ทรงบังเกิดจากพระบิดาก่อนกาลเวลา
- ทรงเป็นพระเจ้า จากพระเจ้า
- * ทรงเป็นองค์ความสว่าง จากองค์ความสว่าง
- ทรงเป็นพระเจ้าแท้ จากพระเจ้าแท้
- * มิได้ทรงถูกสร้าง แต่ทรงบังเกิดร่วมพระธรรมชาติเดียวกับพระบิดา
- อาศัยพระบุตรนี้ ทุกสิ่งได้รับการเนรมิตขึ้นมา
- * เพราะเห็นแก่เรามนุษย์ เพื่อทรงช่วยเราให้รอด
พระองค์จึงเสด็จจากสวรรค์
(ระหว่างที่กล่าวประโยคต่อไปจนถึงคำ “และทรงบังเกิดเป็นมนุษย์”
ทุกคนโค้งคำนับ)
- พระองค์ทรงรับสภาพมนุษย์ จากพระนางมารีย์พรหมจารี
ด้วยพระอำนาจของพระจิตเจ้า
- * และทรงบังเกิดเป็นมนุษย์
- สมัยปอนทิอัส ปิลาต พระองค์ทรงถูกตรึงกางเขนเพื่อเรา
- * พระองค์สิ้นพระชนม์และถูกฝังไว้
- ทรงกลับคืนพระชนมชีพในวันที่สาม ตามความในพระคัมภีร์
- * เสด็จสู่สวรรค์ ประทับเบื้องขวาพระบิดา

- พระองค์จะเสด็จมาอีกด้วยพระสิริรุ่งโรจน์ เพื่อทรงพิพากษาผู้เป็นและผู้ตาย
- * รัชสมัยของพระองค์จะไม่สิ้นสุด
- ข้าพเจ้าเชื่อในพระจิต พระเจ้าผู้ทรงบันดาลชีวิต
- * ทรงเนื่องมาจากพระบิดาและพระบุตร
- ทรงรับการถวายสักการะและพระสิริรุ่งโรจน์ร่วมกับพระบิดา และพระบุตร
- * พระองค์ดำรงทางประกาศ
- ข้าพเจ้าเชื่อว่า มีพระศาสนจักร หนึ่งเดียว ศักดิ์สิทธิ์ สากต และสืบเนื่องจากอัครสาวก
- * ข้าพเจ้าประกาศยืนยันว่า มีศีลล้างบาปหนึ่งเดียวเพื่ออภัยบาป
- ข้าพเจ้ารอวันที่ผู้ตายจะกลับคืนชีพ
- * และคอยชีวิตในโลกหน้า อาแมน

บทภาวนาเพื่อมวลชน...

พระสงฆ์ ให้เราภาวนา
(รับ) โปรดสดับฟังเถิดพระเจ้าข้า

3. ภาคบูชาขอบพระคุณ



เตรียมเครื่องบูชา (หรือเพลง)

พระสงฆ์ ข้าแต่พระเจ้าแห่งสากลโลก ขอถวายพระพร พระองค์มีพระทัยเมตตา
ประทานปังซึ่งข้าพเจ้าทั้งหลายกำลังถวายอยู่นี้ อันเป็นผลมาจากแผ่นดิน
และน้ำพักน้ำแรงของมนุษย์ และจะเปลี่ยนเป็นอาหารบันดาลให้ข้าพเจ้า
ทั้งหลายมีชีวิต

(รับ) ขอถวายพระพรแด่พระเจ้าตลอดนิรันดร์

พระสงฆ์ (ภาวนาเบาๆ) ดั่งน้ำและเหล้าองุ่นที่ผสมเข้าด้วยกัน อันเป็นเครื่องหมาย
ศักดิ์สิทธิ์นี้ ขอพระองค์โปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้รวมในพระเทวภาพ
ของพระคริสตเจ้าผู้ทรงถ่อมองค์มารับสภาพมนุษย์

พระสงฆ์ ข้าแต่พระเจ้าแห่งสากลโลกขอถวายพระพร พระองค์มีพระทัยเมตตา
ประทานเหล้าองุ่น ซึ่งข้าพเจ้าทั้งหลายกำลังถวายอยู่นี้ อันเป็นผลมาจาก
ต้นองุ่นและน้ำพักน้ำแรงของมนุษย์ และจะเปลี่ยนเป็นเครื่องดื่มชุบเลี้ยง
จิตใจข้าพเจ้าทั้งหลาย

(รับ) ขอถวายพระพรแด่พระเจ้าตลอดนิรันดร์

พระสงฆ์ (ภาวนาเบาๆ) ข้าแต่พระเจ้า โปรดทรงพระกรุณายอมรับข้าพเจ้าทั้งหลาย
ผู้ตรมตรอม ถ่อมตน และโปรดให้การบูชาของข้าพเจ้าทั้งหลายในวันนี้
เป็นที่พบพระทัยเทอญ โปรดชำระล้างความผิดและบาปของข้าพเจ้าให้
หมดสิ้นไปเถิด พระเจ้าข้า

(เชิญยืน)

พระสงฆ์ พี่น้อง จงภาวนาขอให้พระบิดาผู้ทรงสรรพานุภาพ ทรงรับการถวายบูชา
ของข้าพเจ้า และของท่านทั้งหลายเถิด

(รับ) ขอพระเจ้าทรงรับการถวายบูชานี้ เพื่อเทิดพระเกียรติพระองค์
ทั้งเพื่อประโยชน์ของพวกเรา และพระศาสนจักรศักดิ์สิทธิ์ ด้วยเทอญ

บทภาวนาเตรียมเครื่องบูชา

พระสงฆ์ ให้เราภาวนา...

บทขอบพระคุณ

พระสงฆ์ พระเจ้าสถิตกับท่าน

(รับ) และสถิตกับท่านด้วย

พระสงฆ์ จงสำรวมใจระลึกถึงพระเจ้า

(รับ) เรากำลังระลึกถึงพระองค์

พระสงฆ์ จงขอบพระคุณพระเจ้าพร้อมกันเถิด

(รับ) เหมาะสมและชอบยิ่งนัก

พระสงฆ์ ข้าแต่พระบิดาเจ้าผู้ศักดิ์สิทธิ์สถิตนิรันดร...

ศักดิ์สิทธิ์ ศักดิ์สิทธิ์ ศักดิ์สิทธิ์ พระเจ้าจอมจักรวาล
พระสิริรุ่งโรจน์แผ่ไปทั่วฟ้าดิน สาธุการพระเจ้าสูงสุด
ขอถวายพระพรแด่ผู้เสด็จมาในพระนามพระเจ้า
สาธุการพระเจ้าสูงสุด

(เชิญคุกเข่า)



บทขอบพระคุณที่ 2

พระสงฆ์ ข้าแต่พระบิดา พระองค์ทรงเป็นผู้ศักดิ์สิทธิ์อย่างแท้จริง และทรงเป็นบ่อเกิดอันประเสริฐแห่งความศักดิ์สิทธิ์ทุกประการ โปรดพระกรุณาส่งพระจิตเจ้า มาบันดาลให้บังและเหลาอุงนี้ ศักดิ์สิทธิ์ เปลี่ยนเป็นพระกาย **+** และพระโลหิต ของพระเยซูคริสตเจ้า สำหรับข้าพเจ้าทั้งหลาย

ก่อนที่พระคริสตเจ้าจะทรงมอบพระองค์ เพื่อรับทรมานโดยสมครพระทัย พระองค์ท่านทรงหยิบปัง ขอบพระคุณ บิออก ประทานแก่บรรดาศิษย์ตรัสว่า

“รับปังนี้ไปกินให้ทั่วกัน นี่เป็นกายของเรา ที่จะมอบเพื่อท่าน”

ในทำนองเดียวกัน เมื่อการเลี้ยงอาหารคำเสร็จแล้ว พระองค์ท่านทรงหยิบถ้วยเหลาอุง ขอบพระคุณอีกครั้งหนึ่ง ประทานแก่บรรดาศิษย์ ตรัสว่า

“รับถ้วยนี้ไปดื่มให้ทั่วกัน นี่เป็นถ้วยโลหิตของเรา

โลหิตแห่งพันธสัญญาใหม่อันยืนยง
โลหิตที่จะหลั่งออกเพื่ออภัยบาป
สำหรับท่านและมนุษย์ทั้งหลาย
จงทำดังนี้เพื่อระลึกถึงเราเถิด”

พระสงฆ์ ให้เราประกาศพระธรรมล้ำลึกแห่งความเชื่อ

(รับ) พระคริสตเจ้าได้สิ้นพระชนม์
พระคริสตเจ้าทรงกลับคืนชีพ
พระคริสตเจ้าจะเสด็จกลับมาอีกครั้งหนึ่ง

พระสงฆ์ ข้าแต่พระบิดาเจ้า ข้าพเจ้าทั้งหลายกำลังระลึกถึง

CC การสิ้นพระชนม์ และการกลับคืนพระชนมชีพของพระคริสตเจ้า
ขอน้อมถวายบังอั้นบันดาลชีวิต กับถวญโลหิตอันบันดาลความรอด
นี้แด่พระองค์ ขอขอบพระคุณที่ทรงเลือกสรรข้าพเจ้าทั้งหลาย
ให้มารับใช้เฉพาะพระพักตร์พระองค์ ข้าพเจ้าทั้งหลายกราบวอนขอ
โปรดให้พระจิตเจ้าทรงรวบรวมทุกคนที่รับพระกายและพระโลหิต
ของพระคริสตเจ้าแล้ว ให้เป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน

C1 โปรดทรงระลึกถึงพระศาสนจักรที่แผ่ขยายไปทั่วโลก
ให้มีความรักสมบูรณ์ เป็นหนึ่งเดียวกับสมเด็จพระสันตะปาปา....
พระสังฆราช..... และคณะสงฆ์ด้วยเถิดพระเจ้าข้า
(โปรดทรงพระกรุณาระลึกถึง ...(ออกนาม)... ข้ารับใช้
ซึ่งพระองค์ทรงเรียกจากโลกนี้ไปเฝ้าพระบารมี (ในวันนี้)
เมื่อรับศีลล้างบาป เขาได้ตายเหมือนพระคริสตเจ้าแล้ว
โปรดให้เขากลับคืนชีพกับพระองค์ท่านด้วย)

C2 โปรดทรงพระกรุณาระลึกถึงพี่น้องที่ได้กลับไป พร้อมกับหวังจะได้
กลับคืนชีพ ตลอดจนบรรดาผู้ล่วงลับไปแล้วทุกคน โปรดนำเขา
เหล่านี้เข้าชมพระบารมีด้วยเถิด
ในที่สุดโปรดทรงพระกรุณาให้ข้าพเจ้าทั้งหลาย สมควรมีส่วนใน
ชีวิตนิรันดร์กับพระนางมารีย์พรหมจารีพระชนนีพระเจ้า
นักบุญโยเซฟ ภักดีของพระนาง บรรดาอัครสาวก
บุญราศีมรณสักขีชาวไทย และนักบุญทุกท่าน
ผู้ปฏิบัติตามพระประสงค์ตลอดมา โปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลาย
เทิดพระเกียรติสดุดีพระองค์โดยฟังพระบารมีพระเยซูคริสตเจ้า
พระบุตรของพระองค์
(เชิญยืน)

พระสงฆ์ อาศัยพระคริสต์เจ้า พร้อมกับพระคริสต์เจ้าและในพระคริสต์เจ้า
ข้าแต่พระบิดาผู้ทรงสรรพานุภาพ พระองค์ทรงพระสิริรุ่งโรจน์
กับพระจิตเจ้าตลอดนิรันดร์

(รับ) อาแมน

4. ภาครับศีลมหาสนิท

พระสงฆ์ พระเยซูเจ้าทรงสอนเราให้เรียกพระเจ้าว่าพระบิดา
เราจึงภาวนาพร้อมกันว่า

ข้าแต่พระบิดาของข้าพเจ้าทั้งหลาย พระองค์สถิตในสวรรค์
พระนามพระองค์ทรงเป็นที่สักการะ พระอาณาจักรจงมาถึง
พระประสงค์จงสำเร็จในแผ่นดินเหมือนในสวรรค์
โปรดประทานอาหารประจำวันแก่ข้าพเจ้าทั้งหลายในวันนี้
โปรดประทานอภัยแก่ข้าพเจ้า เหมือนข้าพเจ้าให้อภัยแก่ผู้อื่น
โปรดช่วยข้าพเจ้าไม่ให้แพ้การผจญ
แต่โปรดช่วยให้พ้นจากความชั่วร้ายเทอญ

พระสงฆ์ โปรดเถิดพระเจ้าข้า โปรดช่วยข้าพเจ้าทั้งหลายให้พ้นภัยอันตราย
ทั้งสิ้น โปรดประทานสันติสุขทุกวันนี้ ทรงพระกรุณาให้ພັນบาป
และปลดปล่อยจากความวุ่นวายใดๆ ตลอดไป ขณะที่หวังจะได้รับ
ความสุข และรอรับเสด็จพระเยซูคริสต์เจ้าพระผู้กอบกู้ข้าพเจ้า
ทั้งหลาย

(รับ) เหตุว่า พระอาณาจักร พระอานุภาพ และพระสิริรุ่งโรจน์
เป็นของพระองค์ตลอดนิรันดร์

พระสงฆ์ ข้าแต่พระเยซูคริสต์เจ้า พระองค์ตรัสกับอัครสาวกว่า
“เรามอบสันติสุขให้ท่าน เราให้สันติสุขของเราแก่ท่าน”
โปรดอย่าทรงถือโทษข้าพเจ้า แต่โปรดทอดพระเนตรเห็นแก่ความเชื่อ
ในพระศาสนจักรของพระองค์ และโปรดให้พระศาสนจักรสงบบราบรื่น
มีสามัคคีธรรม ตามพระประสงค์ของพระองค์ ผู้ทรงจำริญและครอง
ราชตลอดนิรันดร์

(รับ) **อาแมน**

พระสงฆ์ ขอให้สันติสุขของพระคริสต์เจ้าสถิตกับท่านทั้งหลาย

(รับ) **และสถิตกับท่านด้วย**

พระสงฆ์ ให้มอบสันติสุขของพระคริสต์เจ้าแก่กันและกัน
(เชิญพี่น้องมอบสันติให้แก่กันและกัน ด้วยการไหว้)

พระสงฆ์ ขอพระกายและพระโลหิตพระคริสต์เจ้าที่รวมกันนี้ทรงบันดาล
ให้เราทุกคนผู้รับศีลนี้มีชีวิตนิรันดร์

ลูกแกะพระเจ้า ผู้ทรงลบหลู่บาปของโลก ทรงพระกรุณาเทอญ
ลูกแกะพระเจ้า ผู้ทรงลบหลู่บาปของโลก ทรงพระกรุณาเทอญ
ลูกแกะพระเจ้า ผู้ทรงลบหลู่บาปของโลก โปรดประทานสันติสุขเทอญ
(เชิญคุกเข่า)

พระสงฆ์ (กล่าวเบาๆ ว่า) ข้าแต่พระเยซูคริสต์เจ้า โปรดอย่าให้การรับ
พระกายและพระโลหิตของพระองค์ เป็นการตัดสินลงโทษ แต่เพราะ
พระองค์ทรงพระเมตตา โปรดให้เป็นการคุ้มครอง บำบัดรักษา
ข้าพเจ้าทั้งกายและใจด้วยเทอญ

พระสงฆ์ นี่คือนักแกะพระเจ้า นี่คือนักลบหลู่บาปของโลกผู้ที่พระเจ้า
ทรงเรียกร่วมงานเลี้ยงของพระองค์อย่างสมบูรณ์

(รับ) **พระเจ้าข้า ข้าพเจ้าไม่สมควรจะรับเสด็จมาประทับอยู่กับข้าพเจ้า**
โปรดตรัสเพียงพระวาจาเดียว แล้วจิตใจข้าพเจ้าก็จะบริสุทธิ์

พระสงฆ์ (กล่าวเบาๆ ว่า) ขอพระกายและพระโลหิตของพระคริสต์เจ้า ทรง
คุ้มครองและนำข้าพเจ้าทั้งหลายไปสู่ชีวิตนิรันดร์

(เชิญนั่ง ต่อไปเป็นการรับแผ่นปังศักดิ์สิทธิ์ ซึ่งขอสงวนไว้สำหรับผู้ที่เป็นคาทอลิกเท่านั้น)

5. ภาคปิดพิธี



บทภาวนาหลังรับศีล

(เชิญยืน)

พระสงฆ์ ให้เราภาวนา ข้าแต่พระเจ้า...

(รับ) อาแมน

การวอยพรปิดพิธี

พระสงฆ์ พระเจ้าสถิตกับท่าน

(รับ) และสถิตกับท่านด้วย

พระสงฆ์ และขอพระเจ้าผู้ทรงสรรพานภาพ ✝ พระบิดา
และพระบุตรและพระจิต ประทานพระพรแก่ท่าน
และดำรงอยู่ตลอดไปเทอญ

(รับ) อาแมน

พระสงฆ์ พิธีมิสซาบูชาขอบพระคุณจบแล้ว
จงไปในสันติสุข และความรักขององค์พระคริสต
เจ้าเถิด

(รับ) ขอขอบพระคุณพระเจ้า